

Marken er mejet

Dansk Folkmelodi



Mar-ken er mej-et, og hø-et er hø-stet,
kor-net er i la-der-ne, og hø-et står i hæs.
Frug-ten er pluk-ket, og træ-et er ry-stet,
og nu går det hjem-ad med det al-ler-sid-ste læs.
Rev vi mar-ken let, det er gam-mel ret,
fug-len og den fat-ti-ge skal og-så væ-re mæt.

2.

Loen vi pynter med blomster og blade,

vi har georginer og bonderoser nok.

Børnene danser allerede så glade,

alle vore piger står ventende i flok.

|: Bind så korn i krans, hurra, her til lands

sluttes altid høsten med et gilde og en dans.

Adolph RECKE (1820-1867)

Marken er mejet

1

Marken er mejet,
og høet
er høstet,
kornet er
i laderne,
og høet står i hæs.
Frugten er plukket,
og træet
er rystet,
og nu
går det hjemad
med det allersidste læs.
Rev vi
marken let,
det er gammel ret,
fuglen og den fattige
skal også
være mæt.

2

Loen vi pynter
med blomster og blade,
vi har georginer
og bonderoser nok.
Børnene danser allerede
så glade,
alle vore piger
står ventende
i flok.
Bind så
korn i krans,
hurra, her til lands
sluttes altid
høsten
med et gilde
og en dans.

Das Feld ist gemäht,
und das Heu
ist geerntet,
das Korn ist
in den Scheunen,
und das Heu steht im Schober.
Das Obst ist gepflückt,
und der Baum
ist geschüttelt,
und nun
geht es heimwärts
mit der allerletzten Fuhre.
Rechen wir
das Feld oberflächlich,
das ist altes Recht;
der Vogel und der Arme
sollen auch
satt werden.

Die Tenne wir schmücken
mit Blumen und Blättern,
wir haben Dahlien
und Bauernrosen (Päonien) genug.
Die Kinder tanzen schon
so fröhlich,
alle unsere Mädchen
stehen wartend
zuhauf.
Bindet dann
(das) Korn zum Kranz,
hurra, hierzulande
wird beendet immer
die Ernte
mit einem Festschmaus
und einem Tanz.

SG/SS 160900